

КАРПАТСКА РУСЬ

• KARPATSKA RUS' (CARPATHO-RUSSIA)

КАРПАТСКА РУСЬ
Официальный Орган Карпатурского Народного Комитета, Лемко-Союза в Соед. Штатах и Канаде и Карпатурских Просветительских Клубов.
Выходит два раза на неделю: во Вторник и Пятницу.
KARPATSKA RUS' (Carpatho-Russia)
The Carpatho-Rusian Semi-Weekly
Published every Tuesday and Friday by
The Lemko Association of U. S. and Canada
Subscription Rate: \$3.00 a year. A single copy 3c.
Address: Karpatska Rus
556 Yonkers Avenue
Yonkers, N. Y.

Н-р. 56. Год XVI. Цена 3ц. ЮНКЕРС, Н. Й. ВТОРНИК, 13-го июля, 1943. Entered as second class matter July 15, 1939 at the Post Office at Yonkers, N. Y., under the Act of March 3, 1879. YONKERS, N. Y. TUESDAY, July 13, 1943. 3¢ Copy. Vol. XVI. № 56.

Велика битва за Курск

Наци стратили уж 2,000 танков

ЗА ПЕРВЫХ 5 ДНЕЙ СВОЕЙ ГИГАНТСКОЙ ОФЕНЗИВЫ НАЦИ НЕ ДОБИЛИСЯ НИГДЕ ЗНАЧИТЕЛЬНОГО УСПИХА. — НИМЕЦКЫ СТРАТЫ ДОСТИГЛИ 2,036 ТАНКОВ, ОКОЛО 1,000 АЭРОПЛАНОВ И ПЕРЕШЛО 50,000 УБИТЫХ

МОСКВА, 10 июля. — На юг от Орла и в районе Белгорода уж шестой день продолжается гигантская битва, в которой участвует около одного миллиона людей по обоим сторонам. Наци собрали на узком фронте такую колоссальную массу танков, артиллерии и самолетов, какой еще не видел свет, и кидаются в бой, не жалея ни людей, ни техники. — Главные немецкие силы были сконцентрированы к югу от Орла и около Белгорода, чтобы с двух противоположных сторон пробиться к Курску и отрезать советские войска, які держат фронт на запад от того міста. Но немецкий план не удался, бо советские войска с небывалым твердостью отбили первые атаки немецких танков и дали возможность советскому командованию подвести резервы.

За первых пять дней своей бешеной офензивы наци стратили 2,036 танков, около 1,000 самолетов и перешло 50,000 человек убитыми. Но немецкое командование не жалеет на то, лем дальше кидаются в бой новые массы войск, чтобы за всяку цѣну прорвать советский фронт.

В первый день офензивы наци кинули в атаку на фронт от Орла до Белгорода 30 дивизий, в том 15 танковых, то-ест около 5,000 танков. Но дальше за немецким фронтом стояли массы резервов, котры лем ждали, коли буде прорван советский фронт, чтобы кинулись вперед. За первые три дни битвы показалося, што тоты 30 дивизий не можут прорвать фронта, и четвертого дня немецкое командование кинуло в бой еще 10 дивизий. В районе Белгорода советские войска были мушены податься немного назад, но около Орла советские войска могучими контратаками задержали неприятеля цілком, а даже выкинули його из тех передовых позиций, котры наци захватили в первый день офензивы. В пятый день наци атаковали дальше, но уж с меньшом силой. Все их атаки были отбиты, и советские войска нигде не отступили того дня. 193 неприятельских танков и 90 самолетов были уничтожены. Того самого дня на одном участке фронта ниже Орла советские войска убили перешло 5,000 немцев.

Так за первых 5 дней своей офензивы наци стратили наименше третью часть тех сил, с якими начали офензиву. Но то напелено не остановит немецких генералов. За фронтом они еще имеют сильные резервы, котры можут быти кинены в бой. И Гитлер их кинет в бой и буде продолжати офензиву, бо тепер он не може прервати битву. Если бы тепер наци приостановили офензиву, то тем они признали бы и перед своим народом и перед цілым світом, што немецка армия не мае уж силы выграти битву

против Красной Армии. Орган Красной Армии "Красная Звезда" в корреспонденции с фронта поае, што в районе Белгорода неприятельские войска показывают признаки вычерпания и пригнобления, бо страшны страты немецких войск потрясли каждого немецкого солдата. Но корреспондент предостерегает, што борьба еще не закончена, бо неприятель подвозит все свежие резервы танков, пихоты и самолетов.

Четвертого и пятого дня битвы советское командование ввело в бой свои танковые части. На равнине около Белгорода, недалеко того місця, где произошла памятна Куликівська битва русских с татарами, продолжают страшны танковые бои. Наци уживают свои новейшые тяжкие танки, по 60 тонн каждый, прозваны "Тигри". Против них советские войска кидают свои тяжкие танки "Клим Ворошилов". За первые три дни немецкой офензивы советская артиллерия уничтожила перешло 100 тых немецких "Тигров".

ЯК НАЧАЛАСЯ НИМЕЦКА ОФЕНЗИВА

МОСКВА. — Советские Информационные Бюро выдало 7 июля специальный коммюникат, в котром объясняет, які силы кинули наци на початку першій офензивы на фронт от Орла до Белгорода и отвечают на фальшиву немецку пропаганду по поводу той офензивы. В коммюникате читаем:

"Гитлеровский штаб обошел молчанием результаты первого дня большой офензивы немецких войск, начавшейся рано 5-го июля на орловском, курском и белгородском направлениях. 6 и 7 июля гитлеровское командование решило переименовать "из Савла в Павла", перейти с наступающей стороны на обороняющуюся, заявивши, што офензиву введе Красная Армия, а не наци."

"Што же вынудило гитлеровский штаб прибегнуть к такому брехунскому трюку? Як уж было объявлено, 5 июля немецкие фашистские войска громадными танковыми и пихотными силами при поддержке многочисленных самолетов начали офензиву против позиций наших войск. Удар велся по двум направлениям — из района к югу от Орла на Курск и из района Белгорода на север, тоже на Курск."

"Наци кинули в офензиву против наших войск свои главные силы, сконцентрированные в районах Орла и Белгорода. На орловско-курском направлении наци ввели в бой следующие единицы: 2-гу, 9-у, 12-у, 18-у, 20-у и 23-ью танковые дивизии, 36-у моторизованную дивизию и 6-у, 7-у, 78-у, 86-у, 216-у, 258-у и 383-ью пихотные дивизии. На белгородском направлении офензиву ведут следующие единицы: 3-ья, 6-а, 7-а, 11-а и 19-а тан-

ковые дивизии и танковые дивизии охранных войск "СС" — "Адольф Гитлер", "Велика Германия", "Райх" и "Мертвая голова" и пихотны дивизии 106-а, 167-а, 168-а, 255-а, 320-а, 162-а и 332-а.

"Так с немецкой стороны в офензиву принимают участие 15 танковых дивизий, одна моторизованная и 14 пихотных дивизий."

"Для поддержания офензивы пихоты и танков немецкое командование сконцентрировало на том участке фронта многочисленные воздушны соединения, котры не только были сняты с других участков фронта, но гдекы из них были перекинены из Западной Европы. Так, например, меже 9 и 29 июня наци перекинули с запада 29-у и 78-у эскадры бомбовозов и 5-у эскадру ночных истребителей, котры тогды заявили на допросі немецкой военнопленной летчицы унтер-офицер Хейнц и радист капрал Шрамм 7-го отряда 1-ой воздушной эскадры — их часть прибыла в район Орла из Югославии 3 июля."

"Советскому командованию также известно, што готовится к великой офензиве, наци перекинули в район Орла и Белгорода велике число танков для пополнения страт, котры должны будут понести в часі офензивы танковые дивизии."

"Все тоты факты, як и показания военнопленных, офицеров, летчиков и рядовых солдат, доказуют, што наци, начинаючи генеральную офензиву на советско-германском фронте, путем концентрации и введения в бой главных сил их армии на узких участках фронта, думали быстро прорвати советскую оборону и достигнути важных оперативных результатов в протягу самых первых дней офензивы. Достаточно взглянуть на карту, чтобы понять оперативный план немецкого командования. Тот план ставил собі цель окружить и уничтожить наши войска, расположенны на дуге курского выступа."

Дальше в том специальном коммюникате говорится, што наци не добились своей цели, бо советские войска ждали той офензивы и были готовы. За первые три дни советские войска уничтожили около 30,000 немецких офицеров и солдат, вывели из строя или уничтожили 1,539 танков и сбили 649 самолетов. Советские войска твердо держат свои позиции, лем около Белгорода удалось противнику цѣном колоссальных страт выдвинуться на незначительное расстояние в оборону советских войск. А дальше в коммюникате говорится:

"Получивши по зубам гитлеровский штаб тепер подтягивает хвост и кричит, што не они ведут офензиву, а советские войска, и што, следовательно, провалилася не их проба захватити Курск, а провалилася проба советских войск прорвати немецку оборону." Який оборот прийме немец-

ВАНДА ВАСИЛЕВСКА ПОСЛА ДИВИЗИЮ "КОСТЮШКО"

МОСКВА. — Советский писатель П. Лидов в своей последней корреспонденции описывает посещение Вандом Василевской польской дивизии имени Тадеуша Костюшко в Советском Союзе. Ванда Василевская является председателем Союза Польских Патриотов в Советском Союзе.

В интервью с советскими журналистами Василевская заявила, што польская дивизия получит скоро свое знамя и буде послана на фронт против немцев. Знамя буде вручено дивизии в годовщину Грюнвальдской битвы.

В. Василевская сказала: "Дивизия Костюшко буде мати знамя, под котрым Костюшко сам воювал 150 літ тому назад. Однако, дивизия должна заслужити свое право получить то священное знамя в борьбе с нацистами. А тимчасово дивизия буде мати двухцветне знамя с эмблемом польской республики и образом Костюшки. На том знамени буде надпись: "За Вашу и Нашу Свободу." Под тем лозунгом поляки не раз объединялись с угнетенными русскими, белорусами и украинцами для совместной борьбы против царизма."

НИМЕЦКИЙ ШПИОН ВЕРНУЛСЯ 7-й РАЗ ИЗ СВОЕЙ МИССИИ В АНГЛИИ

ОТЖОГЛЬМ. — Берлинский корреспондент шведской газеты "Афтонбладет" передает, што недавно Гитлер пригласил с великими почестями одного немецкого шпиона "Майора Х", котрый сего року посетил тайно 7 раз Англию, и за каждым разом вернулся в Германию с важными инфорациями о военных планах Англии. Последний раз он был в Англии 4 тиждні тому назад и вернулся с такими важными инфорациями, што сам Гитлер принял його и мал с ним долгу конференцию.

По словам шведского корреспондента, тот немецкий агент жил перед войном долгие roky в Англии и владѣе в совершенстве английский язык. В Англии он мае много влиятельных приятелей, и то облегчило йому шпионскую работу в военном часі. Лем в 1943 року он 7 раз побывал в Англии, и все вернулся счастливым в Германию. Тепер Гитлер назначил його начальником "специального штаба" в немецкой армии.

МАЙНЕРЫ ВЕРНУЛИСЯ ДО РОБОТЫ

ПИТТСБУРГ, 7 июля. — Страйк майнеров можна считать законченным, бо майже все майнеры вернулись до работы як при твердом, так и при мягком уголь. Юнийны лидеры объявили вчера, што на страйку остане еще 9,000 человек, из 521,000 членов юнии, но и тех дастся склонити к прекращению страйка.

А офензива дальше, не можна предсказати, но то ясно, што немецка офензива за первые три дни успіха не мала.

ВИЗИТ ГЕН. ЖИРО В ВАШИНГТОНЕ

Президент Рузвельт выразил готовность вооружити 300,000 французских солдат. — Ген. Жиро заявил, што послѣ победы над Германією французская армия буде помагати союзникам в войне против Японии

ВАШИНГТОН, 10 июля. — Головной командир французской армии в Северной Африке ген. Генри Жиро прибыл в Вашингтон по приглашению Президента Рузвельта для обсуждения военных справ с американскими лидерами. Президент Рузвельт и його ближайшие помощники принимают ген. Жиро с великими почестями, подчеркиючи тем, што Америка хоче видѣти його, а не ген. Де Голля, лидером французской армии и французского народа в борьбе против гитлеровской Германии.

Послѣ конференции с ген. Жиро Президент Рузвельт заявил, што Соединенные Штаты не признают никак французские комитеты за границей або в Африке за правительство Франции, лем будут ждать, чтобы сам французский народ послѣ освобождения от немецкой оккупации выбрал собі правительство по своему желанию. В Алжирі дейстует Французский Комитет Национального Освобождения, организованный при американской и английской поддержке, но тот комитет склоняется тепер все больше на сторону ген. Де Голля. Комитет был готовый даже устранить ген. Жиро от головной команды над французским армією в Африке, и только прямѣ вмешательство ген. Айзенгауера спасло позицию ген. Жиро. Американский генерал заявил членам французского комитета, што союзники доверяют генералу Жиро и хотят, чтобы он остался командиром французской армии в Африке. Вчера Президент Рузвельт указал на то, што в Африке жие лем 5% французского народа, в виду того не можна признати Комитет Национального Освобождения в Алжирі за правительство Франции.

Ген. Жиро заявил представителям прессы, што французская армия послѣ освобождения Франции буде продолжати борьбу против Японии. Он получил от Президента Рузвельта приращение, што американское правительство даст полне вооружение для 300-тысячной французской армии в Африке. Но ген. Жиро отказался говорить о политических вопросах и о своих непорочных мнѣниях с ген. Де Голлем. Репортерам он сказал, што його визит в Вашингтоні мае чисто военные цели, и политиком он не интересуется. Притом он заявил, што все члены Комитета Национального Освобождения в Алжирі и ген. Де Голль объединены в одном желании освободити чым скорше Францию от немецких оккупантов.

ПРОПАГАНДА ПРОТИВ ГЕН. ДЕ ГОЛЛЯ

ВАШИНГТОН, 10 июля. — В американских газетах усиленно ведется кампания против ген. Де Голля и його сторонников. Газеты называют ген. Де Гол-

Союзы войска на Сицилии

В СУББОТУ РАНО АМЕРИКАНСКИ, КАНАДСКИ И АНГЛИЙСКИ ВОЙСКА ВЫСАДИЛИСЯ НА ИТАЛЬЯНСКОМ ОСТРОВЕ. — ГЕН. АЙЗЕНГАУЕР ОБЪЯВИЛ, ШТО БИТВА ЗА ОСВОБОЖДЕНИЕ ЕВРОПЫ НАЧАЛАСЯ

ЛОНДОН, 10 июля. — Из головной квартиры союзных войск в Северной Африке было объявлено сегодня рано, што американские, английские и канадские войска начали высадку на итальянском острове Сицилия. Послѣ сильной бомбардовки с воздуха и с военных кораблей союзны войска высадились на берег в рѣжных пунктах и рушили в глубь острова.

В первом официальном коммюникате о той новой офензиве союзников говорится следующее:

"Англо-американско-канадские силы под командом ген. Айзенгауера начали высадку на Сицилии сегодня рано (10 июля). Высадки предшествовала воздушна атака. Морские силы эскортировали атакующую войска и бомбардовали береговы укрепления."

Позже пришли вѣсти, што союзники кинули парашютны войска против итальянских аэродромов на Сицилии. Ген. Айзенгауер выдал по радио призыв к населению Франции и других стран оккупованных Гитлером. Головной командир союзных армий объявил, што освобождение Европы началось. Но он предостерегал население под немецком оккупацией от предвечных бунтов против немецких войск. Як приде час, то союзное командование даст знати каждому народу в Европе, што союзники готовы. А пока што союзны войска вѣдут операцию против Сицилии.

Из частных донесений выходит, што в атаки на Сицилию участвуют меньшы отдели чехословацких, польских и югославских войск.

ПОЧАТОК КОНЦА ГИТЛЕРОВСКОЙ ЕВРОПЫ, ЗАЯВИЛ ПРЕЗИДЕНТ

ВАШИНГТОН, 10 июля. — Вчера вечером в Белом Домі Президент Рузвельт устроил банкет в честь ген. Жиро и його свиты. На банкете Президент Рузвельт сказал гостям, што союзны войска як раз начали атаку на Сицилию. То означат початок конца для гитлеровской Европы, заявил Президент. Он предложил тост за свободну Францию и дал порозумѣти, што скоро союз-

ны войска высадятся не лем в южной, но и в северной Франции. РОЗДОРЫ МЕЖЕ ПОЛЬСКИМИ ЛИДЕРАМИ В ЛОНДОНЕ

ЛОНДОН, 10 июля. — Послѣ смерти ген. Сикорского в польском правительстве в Лондоні розгорѣлася борьба меже "правыми" и "лѣвыми" элементами.

Головна борьба ведется вокруг кандидатов на пост будущего головного командира польских войск. Президент Рачкевич выразил желание, чтобы пост головного командира занял бывший друг Пилсудского ген. Соснковский. Но назначение ген. Соснковского головным командиром польских войск означало бы прямой вызов Советскому Союзу и перечеркнуло бы окончателно все нади на возобновление дипломатических отношений с Советским Союзом, бо ген. Соснковский боролся против договора, який ген. Сикорский подписал со Сталиным в Москві в 1941 року. Больше умеренные поляки суг против назначения г. Соснковского головным командиром. Они говорят, што ген. Соснковский был бы добрым командиром, если бы польская армия должна была вести войну против Советского Союза. До той группы належит и вице-премьер Миколайчик, котрого президент Рачкевич назначил премьером послѣ смерти ген. Сикорского. Но Миколайчик подал уж свою резинацию, коли узнал, што президент Рачкевич хоче назначити ген. Соснковского на пост головного командира. Рачкевич не принял резинации Миколайчика, и пригрозил, што и он сам кинет уряд президента, если ген. Соснковский не буде головным командиром польской армии.

ВАШИНГТОН, 10 июля. — Вчера вечером в Белом Домі Президент Рузвельт устроил банкет в честь ген. Жиро и його свиты. На банкете Президент Рузвельт сказал гостям, што союзны войска як раз начали атаку на Сицилию. То означат початок конца для гитлеровской Европы, заявил Президент. Он предложил тост за свободну Францию и дал порозумѣти, што скоро союз-

ны войска высадятся не лем в южной, но и в северной Франции.

РОЗДОРЫ МЕЖЕ ПОЛЬСКИМИ ЛИДЕРАМИ В ЛОНДОНЕ

ЛОНДОН, 10 июля. — Послѣ смерти ген. Сикорского в польском правительстве в Лондоні розгорѣлася борьба меже "правыми" и "лѣвыми" элементами.

Головна борьба ведется вокруг кандидатов на пост будущего головного командира польских войск. Президент Рачкевич выразил желание, чтобы пост головного командира занял бывший друг Пилсудского ген. Соснковский. Но назначение ген. Соснковского головным командиром польских войск означало бы прямой вызов Советскому Союзу и перечеркнуло бы окончателно все нади на возобновление дипломатических отношений с Советским Союзом, бо ген. Соснковский боролся против договора, який ген. Сикорский подписал со Сталиным в Москві в 1941 року. Больше умеренные поляки суг против назначения г. Соснковского головным командиром. Они говорят, што ген. Соснковский был бы добрым командиром, если бы польская армия должна была вести войну против Советского Союза. До той группы належит и вице-премьер Миколайчик, котрого президент Рачкевич назначил премьером послѣ смерти ген. Сикорского. Но Миколайчик подал уж свою резинацию, коли узнал, што президент Рачкевич хоче назначити ген. Соснковского на пост головного командира. Рачкевич не принял резинации Миколайчика, и пригрозил, што и он сам кинет уряд президента, если ген. Соснковский не буде головным командиром польской армии.

ВАШИНГТОН, 10 июля. — Вчера вечером в Белом Домі Президент Рузвельт устроил банкет в честь ген. Жиро и його свиты. На банкете Президент Рузвельт сказал гостям, што союзны войска як раз начали атаку на Сицилию. То означат початок конца для гитлеровской Европы, заявил Президент. Он предложил тост за свободну Францию и дал порозумѣти, што скоро союз-

НАЦИ НАЧАЛИ ОФЕНЗИВУ, ШТОБЫ ДОБИТИСЯ СЕПАРАТНОГО МИРА С СОВЕТСКИМ СОЮЗОМ

ЛОНДОН, 10 июля. — В английских кругах признают, што Гитлер кинул в офензиву на советском фронте все, што мал. Наци хотѣли том офензивом примусити Россию подписати сепаратный мир с Германією и выцофатися из войны. План был такий, што як наци прорвут советский фронт, а союзники не открывают офензивы в Европе, то советское правительство нагнѣватся на союзников и згодится заключити сепаратный мир.

ВЫЛОВИЛИ ПЛО ДОЧКЫ ГЕН. СИКОРСКОГО

ГИБРАЛТАР, 8 июля. — Водлазам удалось найти и вытянуть из воды тіла еще 3 особ, які погибли в воздушной катастрофе разом с ген. Сикорским. Выловлены были тіла дочек ген. Сикорского Софии Лесьювской, полковника Газалета, члена английского парламента, и лейтенанта Поблевского, адъютанта ген. Сикорского.

This page is set aside for all C. Russian Youth and their problems.

Carpatho-Russian Youth Page

FOR VICTORY
buy United States Defense
BONDS and STAMPS

Postwar Planning

At a time like this it is strange that so much time is being spent for postwar planning.

Many people who could do a great deal better and render more good to the nation by turning their attention toward the winning of the war, waste time in trying to do accurate postwar planning. They insist on writing long boring articles based on wishful thinking in which they assume a great many things and then they build-up the problems on that. After that they try to solve the problems by showing in a vague sort of way or go to the other extreme, in an altogether too evident way, what must be done. They leave the rest up to you. It is like building castles in the air only to discover later that it was merely a dream. Although you didn't lose anything by dreaming doesn't mean necessarily that these postwar "planners" can't.

Of course they won't lose for themselves, but if we followed them and took their advice too seriously, we would. If you are holding a gun at the chest of a dangerous murderer and someone behind you called, you had better shoot the murderer before you turn around and transfer your attention to something else. So it is with this war. If we are to turn our attention to postwar planning

away from the war effort, we may not get the chance to worry about the problems. In other words, we had better win the war first.

By keeping our attention on winning the war we will do just as much postwar planning as is advisable. For instance, what we can do now more than any other time is to gain the confidence and respect of our allies upon whom we may have to depend after the war. We can do this in Russia by opening a second front now and not hold that for the postwar world. In that way we can promote friendship because we will show the Red Army that they are not alone in their struggle. There are of course many other ways but any real important act such as the one mentioned, points toward the winning of the war.

There are many things hindering the war effort that point toward grave dangers. And it doesn't take much thought to see the kind of postwar world we will have if these hindrances are not done away with. Odd it is that these come from the home front. Yes, we're referring to the race riots and strikes that we've witnessed so recently. Therefore what do we need postwar planning or planning now for the present? It is evident enough that we can not make any accurate postwar plans because the war is no part time job.

POLISH DIVISION IN USSR EAGERLY AWAITS ORDERS TO MARCH WESTWARDS

By P. Lidov

Pravda Correspondent

MOSCOW (ICN) — The camp where the Polish Division is training is situated in a locality which reminds the Poles of the environs of Warsaw. The vast grounds resound with Polish conversation, with orders issued in Polish and with Polish song.

The Polish national flag and streamers are in evidence everywhere. As their emblem the Polish patriots have adopted the white eagle of the past dynasty, its eyes turned to the west as the symbol of struggle of the Polish people against the German invaders. Thousands of Poles residing on Soviet soil are looking to the west.

The division is already at full strength, yet the influx of men continues. Poles averaging between 25 and 35 years of age, full of vigor and keen to come to grips with the Germans continue to come to the camp. Among them are ex-soldiers and officers of the Polish army and many non-coms.

According to the division commander, Colonel Sigmund Berling, the Polish formation has received from the Soviet government and the Red Army Command all the necessary armaments and equipment of the latest models, from tommy guns to heavy tanks and speed fighters. Never was any Polish army provided with as powerful equipment as the Kosciusko Division. The arms were presented to the soldiers in an atmosphere of patriotic enthusiasm. Three days were given to unload the arms, but the job was done in one day.

When the news of Stalin's reply to the recent Congress of the Union of Polish Patriots reached the camp, the officers and soldiers addressed a letter to Stalin over the signatures of the division's entire personnel. The day's intensive training begins in the camp at 5:30 A. M. and continues for 12 hours at accelerated tempo. There are regimental schools for non-coms, a divisional officers' school.

Much attention has been lavished on the Polish patriots by the local Soviet authorities and the people generally. One of the Polish regiments in setting up camp was hampered by a shortage of saws and axes. The regiment commander appealed to the nearest collective farm and immediately received all the needed implements.

The men of the Kosciusko Division have made up their own song, adopting the melody of the Polish Legion song. It sings of the sun which will again shine over the country,

render most profitable service. The state last year saw thousands of children go to rural districts to help with sowing and particularly harvesting. 110,000 school children have helped Moscow's outlying district farms achieve the highest crop from the fields. Many little boys and girls worked with great zeal as grown-ups and donated their work days to the defence fund.

Today, now that vacations have begun, the Soviet school children are again going to farms and are already competing among themselves for "very highest yield" for the Red Army.

and of the vengeance which will overtake the Germans.

"Hark, the descendants of Kosciusko are marching to oust the Germans from Poland," the refrain says.

RED ARMY MEDICAL SERVICE IN MODERN WAR

By G. A. Miterev

People's Commissar of Health of the USSR

The standard of work of the Red Army medical institutions is much higher than that of the medical service of the Russian Army during the first World War, despite the great advance in the quantity and efficacy of modern weapons of war, the mobility of operations and the length of the front line.

The death rate among the wounded in hospital during recent months of war was 1.1 per cent; 73 per cent of the wounded returned to the ranks, whereas in the 1914-1918 war only 40 per cent of the wounded were able to fight again.

The medical service system is based on the closest interaction of all medical institutions at the front and in the rear. This enables timely skilled medical aid to be rendered to the wounded at all stages of their evacuation. At the front line skilled surgical aid is rendered as near as possible to the battlefield. Uniform methods of treatment of various wounds, both at the front and in the rear, are applied by the country's most prominent medical experts.

The particular success in the treatment of wounds has been achieved through the specialization of hospitals. Some hospitals specialize in the treatment of wounds of the central and peripheral nervous system, some in jaw and face wounds, some in wounds of the bladder and genital organs, lung wounds, etc.

During the last war 45-50 per cent of the men who received bladder wounds died. Soviet urologists, employing the newest methods of treatment, have reduced mortality in such cases to less than a quarter. Approximately the same result has been achieved in the treatment of chest wounds. Specialized treatment has made it possible to preserve the eyesight of wounded men, to restore their hearing, and to correct facial disfigurements.

Injuries to the extremities form a large proportion of wounds. During the first years of the last World War amputation was the rule in 6-8 per cent of such cases. In the USSR that figure has been reduced by two-thirds. A large percentage of these cases ultimately return to the ranks.

Coordinated treatment of the wounded by specialists has fully vindicated itself. Experts in the most varied fields—physiotherapists, nerve specialists, X-ray specialists, laryngologists, medical gymnastics instructors—are called in as they are needed.

The hospitals use new preparations which give excellent results in combating microbes. The blood transfusion service is highly organized. The transfusion stations keep the front fully supplied with the necessary quantities of blood at all stages of treatment, from the very first evacuation stages until the wounded are brought to hospitals far in the rear. The wide use of serums for prophylactic purposes and in general treatment saves thousands from gangrene and tetanus.

Medical gymnastics play an important role in the treatment of wounds, and help to restore the functions of the effected extremities and joints. Experts in dietetics also have their place in the corps of specialists who serve the Red Army medical services. The findings of research workers are quickly adapted to practical application. Hospitals, army medical institutions, People's Health Commissariats in the various Republics and the regional health departments hold regular con-

ferences, the results of which are summed up at plenary sessions of the Hospital Council, which is periodically convened by the People's Commissariat for Health of the USSR.

KNOW THE LAW

Joe and Roe went to the football game between two high schools. It was an unusually good game. The school that Joe belonged to finally won by one point.

A victory dance was planned for the evening. Most of the students were going. In order to get home for dinner as soon as possible, Joe and Roe cut across the fields and walked along the railroad-tracks. Several other boys and girls also took that route home.

When they were halfway across the fields, they were stopped by a group of railroad policemen. The police officers took their names and addresses. Since most of them were beyond children's court age, they were arraigned before the city court judge the next morning.

Judge Jones, who also had seen the big game the day before, explained to the boys and girls that he was going to give them a chance to keep their records clean. He discharged them with a warning. He made it clear that a person not employed by the railroad who walks along any railroad tracks, except where it is necessary to cross the tracks at a street or highway, is guilty of a crime.

QUESTION BOX

Q. Where do the soldiers, sailors, and marines cast their ballots in the general election?

A. Soldiers, sailors, and marines and others in government service vote in their home district by means of "absentee ballot" if they are from States which permit absentee voting. They do not have the privilege of voting merely because they are stationed in a particular state or county where voting is in progress. As citizens, however, they can vote in their home districts if they happen to be there at the time of registration and election.

Q. Has a President or Vice-President of the United States ever resigned?

A. No President has ever resigned, but John C. Calhoun resigned near the end of his second term as Vice-President.

Q. What is the history of the song "Columbia, the Gem of the Ocean"?

A. This song is said to have been written and composed by Thomas a Becket, an actor in 1843. Do not confuse this man with famous Archbishop of Canterbury.

SMILE AWHILE

She: "Did anyone ever tell you how wonderful you are?"
He: "Don't believe they ever did."

She: "Then where'd you get the idea?"

"I want a ticket for New York."

"Do you wish to go by Buffalo?"

"Certainly not. I wish to go by train."

"My father's a doctor. I can be sick for nothing."
"Well, mine's a preacher — so I can be good for nothing."

Joe: "How are you getting along with your arithmetic?"
Susie: "Well, I've learned to add up the zeros, but the figures still bother me."

She (coily): "How old do you think I am?"
He (gallantly): "Whatever it is, you don't look it."

"Tribute to Russia Week" in Hollywood

By Stephen (Guzley) Roberts

On Tuesday, June 22, 1943, the second anniversary of the infamous invasion of the Soviet Union by Hitler's Fascist Army, all the American people paid tribute to the Russians for the gallant defense of their homeland. And Hollywood, in its usual Super-Colossal style, did so in the famous "Hollywood Bowl," under the stars.

The setting itself added dignity and stature to the occasion, if that is possible. You see, the Bowl is set in the hills of Hollywood so that it actually stimulates a huge bowl, dropped into the hills and surrounded on all sides.

The meeting started at 8:00 P. M., when the sun was just ready to set. And as it progressed, darkness descended upon the Bowl and brought with it the fabulously clear California night.

The National Anthems of our America and the Soviet Union, played by the Los Angeles Symphony Orchestra under the direction of Leopold Stokowski, and sung by a choir of 150 voices, was next.

The mayor of Los Angeles, Fletcher Bowron opened the ceremonies with a brief welcoming speech. Then Captain Ivan A. Yegorichev, U. S. S. R. Naval Attache, spoke of the necessity of understanding between the two countries.

The Symphony Orchestra then played "March Slav" by Tchaikovsky, Shostakovich's "Prelude in E Flat Minor", and "The Great Portal of Kiev". A fine Chinese, Wong Artane, sang several Chinese songs and the Chinese National Anthem. Olivia de Havilland, mistress of ceremonies, then introduced Edward G. Robinson who delivered a short address on the Soviet Union and reasons for her brilliant fight.

Lt. Col. Roscoe Arnett of the United States Marine Corps "brought the house down" when he said, "The Marines are looking forward to the day, which is near at hand, when we shall shake the hands of our Russian brothers on the continent of Europe."

Next Gracie Fields entertained in her own strange English way. A new song by Jerome Kern, "And Russia is Her Name" was introduced by Allan Jones.

The thrill of the evening was wisely saved for the end of the program, and it was certainly worth waiting for. A Soviet newspaper woman, Nila Magidoff, spoke in a rapid-fire delivery, hardly giving the audience a chance to applaud or catch its breath.

Miss Magidoff described the privations of the Russian people while the Soviet Union was preparing for the war it knew was coming. She spoke of the American writers who spent a week in Moscow and then returned to America. They were experts on the Soviet Union and wrote books about it. She mentioned an American woman who said, "Life in Russia is terrible. I couldn't even buy pink buttons in Moscow." Miss Magidoff said that it was true that there were no "pink buttons" in Moscow during those years, and that the Russian people were too busy making tanks, cannons, and air-planes and thank God they were! She also said, "After the war is

won you will help us to make "pink buttons".

How much wisdom there was in the telling of that story. A very moving point she made concerned her early years, when she was in her early twenties; the year was 1921 and she was sent to Kazakhstan in remote Siberia with many teachers and doctors. In Kazakhstan they found filth, disease, and no schools — people who had never seen a bar of soap. They worked hard cleaning the filth, building schools, hospitals, curing disease and so forth. In 1937, sixteen years later, the people of Kazakhstan sent 200 actors, dancers, poets, and musicians to the Moscow Festival where they exhibited their new culture. "This was the most thrilling moment of my life," she said. You see what had grown from nothing in sixteen years.

The Soviet Union has no national problem. The more than 100 nationalities live in peace. They give the lie to those fascist race theorists who believe in Hitler's super-blood theory. Here is meat for our citizens especially at a time when we have witnessed race riots in Detroit, Beaumont, Texas, Los Angeles.

How can we win the war against inequality abroad if we do not win it at home? Many of us still believe that a fascist has to be a German, Italian, Japanese, or Spaniard! How false that is. Many of the worst fascists are found right here in America.

I wish every person in America could have heard Miss Magidoff's speech. We could save ourselves a lot of grief — and how much we could have avoided had they listened, for example, to what we knew and tried to tell the people, and what we are trying to tell them now is "Mission to Moscow". If you haven't seen this superb picture, do so at once and urge all your friends to see it — and tell your theatre managers you want more such pictures. Also write to Warner Brothers, Burbank, California telling them how much you liked "Mission to Moscow".

The writer of this article, Stephen (Guzley) Roberts, has done honor to the Carpatho-Russians in his performance in "Spy Train". He is now working on another Hollywood picture to be released soon.

VOLUNTEERS HELP RESTORE STALINGRAD

Teams of volunteer builders are actively assisting in the restoration of Stalingrad. One such team was organized by Alexandra Cherkasova, the wife of a Red Army man. At the end of each day the members left their regular places of employment and worked for several hours restoring demolished buildings. The initiative of this group was widely followed by Stalingrad citizens; teams of volunteer builders were organized in all factories and offices. After working hours the people help in the restoration of schools, hospitals and dwellings. This mass work greatly speeds up the rebuilding of the city.

Buy Defense Bonds and Stamps.

Children Do Their Bit

by Nina Diligenskaya

(Special Cable to "Karpatska Rus")

Wherever sweaters, sets of underwear, and many other soft woolen articles are made in work shops, school number 333 in Moscow comes to the Army Shipping Department where shippers who examine every seam very carefully never find any fault with the work.

Woolens manufactured by the scholars in the school go to the front or to army hospitals. Most scholars at school number 333 spend several hours after lessons in schools in sewing, knitting, and shoemaking workshops so that they may do their bit for victory. These boys and girls take their work seriously. Although they have begun working only a short while ago, they have mastered their trades so well that each day sees them record progress both in quantity and quality.

There is Tamara Sergeeva of the fifth form who is at the head of her class in her school work and is also one of the best workers in the shops. "She has golden hands" is what is said of her. Tamara devotes three hours every day knitting by machine and fulfills her quota by 300 per cent. That means that every month she gets 12 warm sweaters done for the men at the front. Her bosom friends, Raya Shimanovskaya who works in a sewing shop, has also made many warm things for the men at the front. In the shoe repair shops mostly boys work mending footwear for the soldiers' families.

School number 333 isn't an exception. There are similar shops in other schools for Soviet children are eager to do their bit for the front. There is also a network of children's work shops sponsored by Junior Clubs. In these shops orders of most varied character

for the front are zealously being fulfilled by enthusiastic youngsters. In Moscow alone there are 200 shops where 12000 school children work.

Last year the children had in their leisure hours actually manufactured 25 million rubles worth of Army articles, mainly clothes, equipment for medical aid companies and hospitals, and parts for munitions.

Children take pride in their work and honestly feel that at this crucial period in their country's history, they must do their best. Three school chums, Boris Zozotaike, Vasili and Vladimir Nosov, were active members of a small carpenter's circle in a Moscow House of young pioneers. Once while they were visiting wounded, they discovered that the hospital was poorly in need of bed-side tables so they got busy and drew other members of the carpenter's circle into work. It was the circle's first real job "War Order" at that. When the work was completed and found satisfactory, the circle was transformed into a regular shop.

Sometime ago, a highly instructive exhibit was organized by the central station of junior technicians. 100,000 school children were represented; each showing what he had done to help the front. The facts herein revealed were interesting in that they showed range and significance of children's work in the war effort. The young technicians of Izhevsk had fulfilled 20 different orders for defence plants.

The Gorky children had gained distinction by their excellent production of buttons for Army uniforms.

Even the youngest pupils give their savings by buying gifts for the Red Army and help tend wounded, collect metal, scrap, and medicinal herbs. Children working on farms

